



Webinaire Enseignement, organisation pédagogique, scolaire, examens,...



Vassiliki Driancourt
Sébastien Mourot
Direction de l'enseignement, orientation et formation de
l'AEFE

Viernes 6 de noviembre del 2020

Ponentes: *Virginie Royer (París) Julie Fèvre (Madrid), Anne Lacombe (La Haya),
Giorgia Tedeschi (Lisboa), Maria Coccoli (São Paulo)*

Introducción

Virginie Royer, Administradora FAPEE (Paris)

Después del impacto de la primavera pasada, donde todos fuimos cogidos desprevenidos, y con la perspectiva de que la situación permanezca en el tiempo, debemos todos, alumnos, padres, profesores, administradores, enfrentar el desafío de la pandemia y cambiar nuestras prácticas haciendo pleno uso de herramientas, especialmente digitales, para responder a la mantención de la calidad de educación esperada por las familias.

Vassiliki Driancourt, directora del servicio pedagógico del AEFÉ y de Sébastien Mourot, director adjunto.

La red está funcionando bien y está mostrando su adaptabilidad y capacidad de respuesta de parte de los profesores y alumnos. Los proyectos y la formación evolucionan a un ritmo asombroso.

La AEFÉ lleva alto la especificidad de la educación francesa en el exterior y ante el Ministerio de Educación francés (MEN). Ha creado una relación de confianza y hace propuestas, especialmente por lo que concierne a los exámenes.

La Agencia (AEFE) promueve el trabajo de la educación francesa en el extranjero, y ha tenido un gran impacto en los "Estados Generales del Digital" que se celebraron esta semana, durante los cuales se mostraron las distintas formas de apoyo a las instituciones y los profesores de la forma más cercana posible.

La Semana LFM (Liceos Franceses del Mundo) que tendrá lugar próximamente, destacará los valores de ciudadanía, ayuda mutua, alteridad, y muchos otros proyectos de gran calidad llevados a cabo por los establecimientos y sus alumnos. Se organizará una mesa redonda con Jacques Toubon (Defensor de los derechos) y Eric Orsenna (escritor y miembro de la Académie Française).

Maria Coccoli, Administradora FAPEE (Sao Paolo)

Agradece en nombre del Lycées Français de l'Étranger del hemisferio Sur a la Sra. Driancourt y el Sr. Mourot por el trabajo realizado junto a la DGESCO que permitió tener en cuenta las evaluaciones para el 2º y 3º trimestre.

Los liceos franceses en el extranjero deben seguir el hilo conductor del MEN pero deben ser lo suficientemente flexibles para adaptarse a la educación de los alumnos franceses en el extranjero.

Tema 1 - Retroalimentación de las respuestas a la encuesta sobre el EAD (enseñanza a distancia) realizada por el AEFE al inicio del curso escolar 2020/2021. ¿Cuáles son los 3 puntos fuertes y los 3 puntos débiles que surgieron? ¿Qué acciones tomó después de esta encuesta?

Respuesta del AEFE: Esta encuesta fue un desafío ya que no es una práctica común del AEFE. Resultó ser una muy buena iniciativa permitiendo hacer un inventario de las prácticas y de las experiencias. Obtuvo un número significativo de respuestas, 6.356 profesores, 23.627 alumnos, 43.310 padres.

Los puntos fuertes:

El reconocimiento de la movilización general de todos los actores (en particular, provenientes de los alumnos); los alumnos dicen que han recibido el apoyo suficiente para mantenerse motivados. Reconocimiento de que EAD es enseñanza, en concreto.

Los puntos débiles:

- Problema de la cantidad de interfaces (para las familias pero paradójicamente no para los alumnos)
- Los padres desconocen lo que está llevando a cabo el establecimiento (instancias...) → trabajo previsto para mejorar la comunicación.
- Deben mejorar el apoyo a alumnos con necesidades educativas especiales → Trabajo actual con formadores en esta materia.
- Apoyo a alumnos en dificultad. Se está haciendo una reflexión sobre este tema. Las pruebas de posicionamiento en 6ème y en 2nde se diseñaron para alumnos de los LFE con el fin de realizar un análisis general e implementar soluciones, con especial atención al tema de la práctica de la lengua francesa. Los primeros resultados de estas pruebas no muestran un cambio comparando con el año anterior cuando se ha llevado a cabo, por lo que a priori no hay abandono escolar.

Tema 2 - Margen de maniobra y posible adaptación frente a Francia.

¿Cuál es la autonomía de la AEFE frente a las directivas del MEN? ¿Cómo trabaja con el Ministerio para promover las especificidades de los liceos franceses en el extranjero?

R/: Todos los establecimientos están homologados y cumplen las especificaciones del Ministerio de Educación Nacional que garantizan que el nivel general esperado es el de cualquier establecimiento francés, pero es una educación que se adapta a las limitaciones que impone el local y a la realidad de quiénes son los alumnos de la EFE - que tienen un horario más pesado por la enseñanza del idioma local, carreras específicas....

P/: Los LFE dependen esencialmente de las directivas del país para la implementación de la educación a distancia, presencial o híbrida. ¿Cómo, en un contexto fragmentado con tantas situaciones como establecimientos hay, la AEFÉ piensa dar respuesta a esta situación que ahora es a largo plazo? ¿Cuáles son las directivas que se dan a los establecimientos para que haya coherencia entre los diferentes esquemas?

R/: Desde el descubrimiento de la amplitud de la situación sanitaria a finales de enero, y frente a su efecto "dominó", la AEFÉ ha desarrollado una pericia para pasar de un escenario a otro. Hay cosas que no cambian, cualquiera sea la situación:

- la necesidad de la buena comprensión de las reglas sanitarias locales
- los programas escolares que hay que seguir
- la preparación de los alumnos para evaluaciones y exámenes a lo largo de su escolaridad

La AEFÉ ha producido documentos explicitando las pautas que hay que seguir en EAD, híbrido y presencial (e incluyendo la atención especial que hay que tener al nivel social y psicológico durante el período de confinamiento).

Se realizaron pruebas diagnósticas durante el primer periodo (rentrée > vacaciones de la Toussaint) para conocer el nivel de los alumnos, sabiendo que los programas de primaria y secundaria están diseñados en ciclos, lo que permite ponerse al día con lo que no fue visto el año anterior. Los programas de aprendizaje están diseñados para tener varios puntos de entrada.

Tema 3 - Herramientas y organización del horario escolar en EAD. Los padres y alumnos se vieron desestabilizados por la multiplicación de plataformas durante el 1º confinamiento. ¿Ha identificado una plataforma de trabajo y comunicación eficaz?

R/: Todos los formadores de profesores ahora tienen una licencia de Zoom. Todos los planes de formación se han cambiado a un plan a distancia a través de "M@gistere". Existe un departamento de innovación y formación dentro de la AEFÉ. Esta oficina trabaja en la evaluación de los ENT (entorno de trabajo digital) que se pueden ofrecer a los establecimientos, sobre criterios como la seguridad, el entorno considerando el en bien a su entorno único, a la vez que son intuitivos y seguros. Para mantener la coherencia, el objetivo es movilizar a la comunidad educativa en torno a 1 o 2 herramientas.

P/: Equidad entre los alumnos.

El Ministro anunció ayer que los métodos de enseñanza deben ser los mismos para el mismo nivel ¿Cómo garantizar la equidad de los alumnos frente a los diferentes métodos elegidos por los profesores?

R/: Las modalidades elegidas por un profesor, quién es el que establece una relación pedagógica con sus alumnos, elige contenidos, los adapta a su público etc. no son nuevas. Es parte de su tarea.

En la EAD, el profesor puede elegir la metodología y la forma de apoyo a los alumnos, pero el programa escolar le es impuesto. Lo que importa es menos la modalidad en sí que el tiempo dedicado por el alumno. Un alumno de Terminale que hace la opción de matemáticas y latín tiene al menos 35 horas de clase. No es deseable que se convierta en 35h de video.

Entendiendo que el objetivo general no cambia, debemos pensar en una forma de ponderación, tener la imagen global de los tiempos: tiempo en clase (video), tiempo en autonomía acompañada (el alumnos hace los ejercicios pero si tiene alguna duda, hay detrás de la pantalla o de la mensajería, el profesor que le responderá, y el tiempo en autonomía. Debemos encontrar el equilibrio adecuado, sopesar estos diferentes tiempos, sabiendo que el objetivo es la autonomía del alumno.

P/: **Tiempo sincrónico / Tiempo asincrónico.** El contacto con el profesor es fundamental para no dejar atrás a los alumnos. ¿Se puede reforzar el tiempo sincrónico? ¿Cuál es la proporción de tiempo sincrónico y asincrónico para un buen aprendizaje, especialmente en la escuela primaria donde el aprendizaje de materias fundamentales sufre? ¿Por qué no estamos haciendo más streaming (o co-modal)?

R/: En algunos países, los padres han retomado su actividad profesional. Lo que no cambia en EAD es el triángulo: profesor / padre / alumno.

En las escuelas, las cosas se estructuran de formas diversas: los equipos comparten el rol de referente con un pequeño grupo de familias de primaria; en secundaria, el equipo de vida escolar que viene en apoyo; hay videoconferencias programadas donde los profesores responden a las preguntas de las familias...

Es difícil dar una recomendación de tiempo mínimo, porque sería la mejor manera de encerrar el sistema general cuando los profesores hacen más.

Los alumnos deben tener un día completo de aprendizaje pero no debe ser solamente vía videoconferencia (tiempo frente a las pantallas). Se debe encontrar una solución mediana sabiendo que el tiempo del alumno es plural:

- Tiempo del alumno con el profesor
- Tiempo del alumno con su clase, en grupo (el vínculo social con sus compañeros, que es muy importante y estructurante).
- Tiempo de trabajo autónomo

Existe una variedad de herramientas, incluyendo el *streaming*.

Debe haber al menos un contacto de audio o video repetido varias veces dentro del día.

- 1 contacto mínimo por día en primaria
- 1 contacto mínimo por asignatura por semana en secundaria

El *streaming* es una de las herramientas que utilizan los establecimientos para ampliar la oferta de EAD, una disposición interesante pero que hay que cumplir con las obligaciones habituales: profesores y alumnos voluntarios, resolver el tema de los derechos de imagen.

P/: Recursos: El ministro Blanquer también habló de cientos de horas de lecciones grabadas, ¿Estas lecciones estarán disponibles para los LFE y bajo qué forma?

R/: La AEFE no tiene más información a estas alturas, debido a que el anuncio llegó ayer. El MEN debe estar anticipando una situación duradera.

La AEFE pone todos sus recursos a disposición de sus establecimientos a través las alianzas hechas con otros tipos de medios y difusores de contenidos. Los padres francófonos ya conocen LUMNI, por ejemplo...

P/: Pruebas de nivel. ¿Se han realizado en todos los establecimientos? ¿Qué se ha puesto en marcha para apoyar a los alumnos y ayudarlos a ponerse al día?

R/: Lo que ha disminuido es el tiempo del curso pero no la carga de trabajo general de los alumnos. Es cierto que no se produjo la transformación de EDT en la misma cantidad de horas en videoconferencia pero los alumnos continuaron trabajando y siendo evaluados de forma regular (lo que no fue el caso en Francia) y los alumnos lo dejaron claro en los cuestionarios.

La AEFE hizo que sus formadores hicieran pruebas de nivel en 6º y 2º año en francés y matemáticas como el año pasado y fueron enviados a todos los establecimientos.

El Servicio Pedagógico (SP) alentó a las instituciones a informar a las familias y poner los resultados a disposición de las familias si así lo deseaban.

P/: Práctica del francés por alumnos alófonos: ¿Se han ideado soluciones en caso de distanciamiento pero también en casos de cuarentenas que son frecuentes este año? Los grupos generalmente están formados por alumnos de diferentes clases lo que complica las cosas y los profesores se quejaron el año pasado de tener demasiado alumnos.

R/: Es un punto prioritario para los alumnos. La AEFE proporciona formación a los profesores para mejorar la competencia oral en todas las materias. Todos los profesores deben asumir esta responsabilidad y generalizar el tiempo de discusión en francés con los alumnos. La Agencia está haciendo un enorme trabajo para poner a disposición muchos recursos, que permite a los alumnos grabarse, trabajar la expresión, la argumentación, via herramientas innovadoras.

P/: Metodología - ¿Cómo los profesores enseñan o ayudan a los niños a trabajar a distancia? ¿Les dan una metodología? ¿El servicio educativo apoya a los profesores en esta nueva misión?

R/: Entre enero y junio se realizaron 90.000 acciones formativas, la movilización fue masiva. El primer paso fue capacitar a los profesores en las herramientas. La 2ª etapa fue capacitarlos sobre "cómo enseñar y trabajar habilidades en formato a distancia" y la 3ª etapa sobre "cómo evaluar a mis alumnos en formato a distancia".

Este sigue siendo el objetivo que el SP lidera con los equipos. El SP y los equipos pueden capitalizar lo aprendido en la emergencia y pueden anticipar en comparación con el período anterior.

Sobre la metodología que permite a los niños organizarse y trabajar en grupos a distancia, los alumnos lo plantearon claramente en los cuestionarios. Esto es ahora una prioridad y es recordada a los profesores: proyectos colectivos, puntos regulares para saber dónde están los alumnos en su tiempo de trabajo, restablecimiento de las horas de vida de clase para llevarse el tiempo de este punto con ellos etc.

Tema 4 - Evaluaciones, Exámenes y Orientación

P/: Comisiones de armonización. No han logrado siempre su objetivo de equidad, aunque sabemos que la calificación en las LFE es exigente y que las instrucciones del MEN para redondear al punto más alto no son suficientes.

- Por ejemplo, hasta ahora no hemos observado una indulgencia particular en la evaluación continua en 1^{ère} y Terminale, incluso hay una tendencia a la baja en las calificaciones: un 2.5/3 o un 4/5, eso es bastante bueno. Pero convertido a 20, es mucho menos bueno, porque en lugar de haber fallado a una pequeña pregunta de un pequeño ejercicio, se pierde el 20% de la evaluación.
- Otro ejemplo: ahora que sabemos que las EC están anuladas, surge la cuestión de los idiomas en la red LFE. Nuestros alumnos tienen por ejemplo 16 de media en Langues Vivantes a lo curso del año, pero suelen tener 20 al Bac.
- Además, hubo un retraso, sobre todo con las especialidades. El ministro anunció 2 asignaturas a elegir ¿esto también se ofrecerá para la prueba final de filosofía?
- Finalmente, algunos de nuestros alumnos han tenido calificaciones más bajas en el bac que en años anteriores debido al sistema de calificaciones de nuestros profesores, ¿Cómo anticipará este problema? ¿Qué hará AEFÉ para lograr una armonización justa y consistente?

R/: Cabe recordar que la AEFÉ no tiene competencia en materia de exámenes, por la ley que la fundó. Sólo es competente el Ministerio de Educación Nacional y, por delegación, los rectores de las academias. Las academias conocen bien su área pero no tienen una visión global y desconocen las especificidades de las LFE, lo que a veces da cierta inercia. Por tanto, la AEFÉ desencadena reuniones específicas para exámenes en el extranjero. Los resultados de los alumnos en el bac 2020 son excepcionales con un 99% de éxito en el bac con casi el 86% de menciones (80% el año pasado) incluyendo el 35% de menciones "Très Bien" (26% el año pasado). La sesión de 2020 fue beneficiosa para los terminales de los LFE como los de Francia.

La anulación de las pruebas comunes (EC) para la convocatoria 2020-21 expone efectivamente a nuestros alumnos a la estricta toma en cuenta de las notas de control continuo (40% de la nota del Bac), con el riesgo que usted señala, en particular en idiomas, por lo tanto, necesitaremos brindar apoyo para que los equipos se organicen con nuestros inspectores.

Con respecto al problema del acceso a la educación superior en países donde las calificaciones pueden haber sido inflacionistas también a nivel local, no debemos dudar en movilizar a la Agencia. Para Lisboa, no fue solicitada, pero si lo fue en Londres, con los "predictive grades" de los establecimientos franceses que estaban por debajo de las expectativas de las universidades británicas debido a la igualación que Cambridge había establecido y que les perjudicaba. Para remediar, se hizo una deliberación adicional en Inglaterra para que las notas de los alumnos se lean de forma compatible con sus expedientes escolares.

Así, el anuncio del Ministro anoche sobre la elección de los 2 temas de la 1ª sesión de "enseignements de spécialité": la Agencia ha anticipado el problema y escribimos al ministerio tras ser contactados por México, Marruecos, etc.

Se trata de desbloquear situaciones caso por caso y cada momento llega su batalla. Si se siente que surge una dificultad en el tema de la filosofía, se planteará el problema al ministerio para posiblemente obtener también 2 asignaturas. Así como pediremos modalidades de realización de las pruebas adaptadas para los países que no podrán componer en presencial ni en marzo ni en junio.

P/: Grand Oral. Se suponía que los alumnos debían de comenzar a prepararse para el Grand Oral después de los exámenes de marzo. ¿Cuáles son las recomendaciones hasta ahora? Además, ¿cómo se gestionará si algunos establecimientos están distanciados y otros no? En la práctica, ¿cómo se organizará esto en los establecimientos aún en distancia?

R/: Ya se ha planteado tener en cuenta las evaluaciones de EAD durante todo el año y en todo el mundo. En la exención para AMLASUD, el ministerio remite a la AEFÉ la garantía y la sinceridad de estas valoraciones (¡que son tan válidas como las del CNED o el curso Legendre!)

La AEFÉ defiende esta posición y este punto ya está en discusión.

P/: Nuevo bac y universidades "extranjeras" ¿Cómo se organiza la presentación del nuevo bac a las universidades locales? ¿Quién lo hace: la AEFÉ, las embajadas, los liceos? Es fundamental que se explique este nuevo bac, para que nuestros alumnos no se vean en desventaja cuando quieran continuar sus estudios en el sistema superior local.

R/: Ni la AEFÉ ni el servicio de orientación de la AEFÉ se especializan en estudios a Francia. Es la DREIC y las embajadas las competentes, como siempre lo ha sido y continúan siéndolo, en contacto con las universidades locales y los ministerios de educación superior.

P/: Parcoursup : ¿Cómo se gestiona el criterio de geolocalización para los LFE?

R/: La respuesta está en la ley, nuestros alumnos son considerados de la academia cuando postulan a estudios superiores no selectivos. Sin embargo, vemos que no todas las universidades están jugando el juego (es una minoría), la AEFÉ discutió esto con el gerente del proyecto de Parcoursup quien la apoyará en las discusiones con las universidades.

P/: Science-Po : Los alumnos de los LFE tenían acceso privilegiado a Sciences-Po, esta ventaja se ha perdido con el nuevo sistema. Nos parece lamentable que la AEFÉ no haya logrado mantener esta ventaja que fue uno de los "plus" de la oferta de AEFÉ. ¿Es posible que los alumnos de LFE pasen al sistema reservado para alumnos extranjeros?

R/: El director de la AEFÉ se reunirá próximamente con el director del grupo Sciences-Po para tratar el tema.

P/: **Orientación.** ¿Cómo apoyar mejor a los alumnos en su proyecto de orientación sabiendo que los foros se cancelarán y que no siempre hay un consejero de orientación en las escuelas?. ¿Cómo puede la red organizarse para permitir que los niños elijan bien su camino en este contexto particular?

R/: Un Foro virtual en colaboración con Studyrama tendrá lugar a finales de enero reuniendo entre 50 y 100 establecimientos de educación superior, clases preparatorias para ofrecer a todos los alumnos de EFE un marco de información y orientación panorámica de educación superior en Francia.

P/: **Diplôme National du Brevet**

R/: Por el momento, no ha habido una comunicación específica sobre el tema. Nos centraremos en la misma temática que el bac, esperamos tener visibilidad sobre situaciones locales, trabajamos primero en la digitalización de copias.

Tema 5 - La semestrialización

P/: En varios establecimientos de Europa se ha aplicado la semestrialización este año. No siempre ha sido bien recibido, a veces mal explicado. No permite acercarse al final del año con más tranquilidad, la carrera por las notas aún existe, sin embargo, lo que ya no existe es un seguimiento tan cercano al alumno. Las dificultades de los alumnos sólo se aplazan al final del primer semestre, cuando ya es muy tardío para intentar recuperarlo. ¿Puede explicar los argumentos detrás de la elección del semestre y sus beneficios para los alumnos? ¿Quiénes son las partes involucradas en el establecimiento de las evaluaciones de mitad de semestre sin que se convierta en un consejo de clase?

R/: El semestre es una opción educativa general que no pone al alumno en dificultades y no impide un punto de información a mitad del semestre.

P/: ¿Cómo hacer que los padres comprendan las ventajas del semestre, apoyar bien a los niños, cómo mantener buena información de las familias y qué pasa con el informe del 1er trimestre solicitado para determinadas universidades?.

R/: Es un punto de vigilancia. Debemos mantener un diálogo regular con las familias. El SP no tiene ejemplos de un establecimiento que haya informado que los alumnos hayan sido sancionados por funcionar en semestres pero si es el caso, hay que hacerselo saber.

Ruegos y Preguntas

P/: En un sistema ya muy reducido (50% presencial), la **ausencia de profesores** (enfermos o casos de contacto) casi anula la educación impartida en determinados niveles. ¿Es posible considerar beneficiarse de los recursos de profesores suplentes disponibles en otros establecimientos en Francia o en el extranjero a distancia? (una especie de grupo de profesores de emergencia) (*Lycée Chateaubriand, Roma*)

R/: Se trata de una disposición que no existe institucionalmente excepto en la educación primaria en Francia. Solicita recursos económicos importantes, sobre los presupuestos de los establecimientos teniendo en cuenta el gran número de profesores a contratar.

P/: ¿Hay un plan para los niveles **Maternelle** en caso de una vuelta al confinamiento? (*Lycée Français de Madrid*)

R/: La AEFE ha ampliado todo lo que pueda ayudar a los alumnos pero el sistema tiene sus límites para este público. La EAD se concibe teniendo en cuenta la capacidad de ser autónomo. Trabajan para más y mejores actividades, las habilidades, la riqueza de las propuestas, pero un alumno de 3 años necesita a alguien a su lado.

P/: ¿Cómo **armonizar la calificación** entre los profesores del mismo nivel del mismo establecimiento? ¿Ninguna regla a seguir? ¿Vamos a seguir con la situación actual donde los profesores saquean las notas a su antojo? (*Lycée Jean Monnet de Bruxelles*)

R/: Las notas, la evaluación no es una pregunta pedagógica que surja específicamente con EAD. Un profesor que califica un poco difícilmente sigue siendo considerado "exigente". Antes no se cuestionaba el sistema de evaluación porque el bac tenía una función compensatoria. Hoy, se debe realizar una reflexión en todos los establecimientos sobre la evaluación de los alumnos y los principios de evaluación de un nivel reflejados en el consejo pedagógico.